

ОТЗЫВ

официального оппонента доктора педагогических наук, профессора Нечаевой Людмилы Тимофеевны о диссертации Мизгулиной Марии Натановны на тему «Методика обучения аудированию текстов на японском языке (начальный этап, дополнительное образование)», представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)

Диссертация М.Н. Мизгулиной посвящена актуальной и важной для современной педагогики теме – методике обучения аудированию текстов на японском языке (начальный этап, дополнительное образование). **Актуальность исследования** обусловлена потребностью со стороны российского общества в теоретических исследованиях и практических разработках в области методики преподавания японского языка. В последние несколько лет в России наблюдается повышение интереса к японской культуре и изучению японского языка. В современном обществе расширяются российско-японские связи на всех уровнях, увеличивается количество молодых людей, желающих изучать японский язык, вследствие чего происходит увеличение количества учреждений дополнительного образования, предоставляющих данный вид образовательных услуг.

В диссертации достаточно подробно рассмотрена система дополнительного образования в сфере обучения иностранным языкам. Образовательная политика Российской Федерации рассматривает дополнительное образование детей и взрослых как способ формирования и развития творческих способностей обучающихся, удовлетворение их индивидуальных потребностей в интеллектуальном, нравственном и физическом совершенствовании, а также как организацию свободного времени обучающихся. Дополнительное образование детей обеспечивает их адаптацию к жизни в обществе, профессиональную ориентацию, а также выявление и поддержку детей, проявивших выдающиеся способности. В современных условиях система дополнительного образования предоставляет широкие возможности для изучения японского языка.

В этой связи представляются весьма интересными и научно значимыми как теоретические разработки, так и предлагаемые автором практические приёмы.

Японский язык существенно отличается по строению от русского языка, сложности при его изучении возникают не только при соприкосновении с системой

письменности, но и вследствие различий в звуковом составе, лексической системе, словообразовании, грамматическом строе, что вызывает необходимость в особом внимании при построении учебного процесса по формированию коммуникативных умений у русскоязычных обучающихся. В данном контексте особое значение приобретает актуальность разработки методики начального обучения аудированию текстов на японском языке. Роль слуховой рецепции в последнее время только усиливается, особенно с увеличением роли информационно-коммуникационных технологий. Для начинающих изучение японского языка данный вид речевой деятельности имеет особое значение как первый шаг во вхождении в процесс коммуникации с носителем языка. Именно этой проблематике посвящено диссертационное исследование М.Н. Мизгулиной, которая в теоретически и практически направленном ключе рассмотрела и экспериментально доказала методику обучения начинающих аудированию речи на японском языке.

Новизна исследования состоит в том, что впервые сформулированы особенности аудирования обучающимся текстов на японском языке; вскрыт потенциал дополнительного образования для поддержания интереса к восприятию на слух и пониманию текстов на японском языке на начальном этапе обучения; разработана методическая типология трудностей, возникающих у русскоязычных реципиентов при аудировании текстов на начальном этапе изучения японского языка; на научной основе разработана оригинальная процедура отбора и организации аудитивных и наглядных материалов для начального этапа обучения японскому языку. Автором **лично** выдвинута проблема, сформулирована гипотеза, отобраны и результативно применены методы исследования, а также найдены пути и средства верификации гипотезы в ходе разработанной методики обучения аудированию на японском языке в системе дополнительного образования.

Теоретическая значимость исследования заключается, во-первых, в конкретизации статуса аудирования при обучении начинающих японскому языку, во-вторых, в создании реестра навыков и умений аудирования японских текстов; в-третьих, автор дополнил теорию обучения аудированию методической классификацией трудностей восприятия и понимания на слух текстов на японском языке, а также обоснованию принципов, критериев отбора и организации аудиотекстов и сопровождающих их наглядных опор; в-четвертых, автором была

разработана технология формирования у русскоязычных реципиентов навыков и умений аудирования текстов на японском языке.

Практическая значимость исследования состоит в отборе текстов на японском языке для обучения аудированию начинающих в условиях дополнительного образования; в представлении комплекса зрительных (наглядных) опор для обучения аудированию в данных условиях; в выявлении критериев определения уровня сформированности навыков и умений аудирования текстов на японском языке, что было доказано в ходе проведения Олимпиады «Учитель школы будущего» (МГПУ, 2020, 2021 гг.), входящей в перечень Министерства просвещения РФ; разработке комплекса упражнений для формирования аудитивных навыков и умений, необходимых начинающим для восприятия и понимания текстов на японском языке.

Новизна, практическая и теоретическая значимость работы прослеживаются при прочтении и анализе содержательно связанных между собой автореферата, публикаций автора (всего 16, из них 6 опубликованы в рецензируемых научных изданиях, включенных в реестр ВАК МО и Н РФ), а также всего текста диссертации, состоящей из трех глав, последовательность которых обусловлена логикой реализации авторского замысла. Логичность, аргументированность, содержательная насыщенность, авторское «присутствие», хороший слог, качественный терминологический аппарат – это характеристики, которые присущи стилю автора. Автореферат и публикации автора полностью отражают содержание диссертационного исследования.

Необходимо отметить наиболее значимые положения работы.

1. В результате анализа первоисточников, нормативной документации автору удалось дать представление об актуальном состоянии системы дополнительного иноязычного образования применительно к обучению японскому языку. Автором описаны основные проблемы, существующие в системе дополнительного образования, а также проведены опросы и анкетирования учащихся, позволяющие уточнить целеполагание в заданных образовательных условиях.

2. Автору удалось проанализировать и типологизировать трудности, с которыми сталкиваются русскоязычные реципиенты при аудировании японских

текстов. Данная часть исследования обладает особой значимостью, поскольку в лингводидактике впервые выявлены такие трудности. Их набор и теоретическая экспликация не вызывают сомнения. С практической точки зрения учет этих трудностей способен облегчить процесс обучения начинающих аудированию текстов на японском языке, и это может лечь в основу специализированных пособий для дополнительного образования в области японского языка как объекта овладения.

3. М. Н. Мизгулиной обосновала критерии отбора и организации аудиоматериалов и зрительной наглядности для обучения начинающих аудированию текстов на японском языке. Особый интерес имеет выбранная основа для выбора этих критериев – психофизиологические механизмы аудирования, которые, будучи актуализированными, обеспечивают эффективность и продуктивность отбора и организации аудиоматериалов и зрительных опор, сопровождающих процесс обучения аудированию.

4. Значимой в теоретическом и практическом смысле является предложенная авторская методическая модель, которая представлена в виде целостной системы, каждый из компонентов которой направлен на формирование определенных навыков и умений аудирования текстов на японском языке. Предложенная методическая модель расширяет теорию обучения аудированию, пополняя ее механизмами и инструментами влияния на обучающихся, начинающих изучение японского языка.

В целом результаты работы следует рассматривать как значимые для теории и методики обучения японскому языку на начальном этапе дополнительного образования. Полученные результаты могут быть квалифицированы как новые.

Вместе с тем, можно отметить некоторые недостатки и дискуссионные моменты:

1. Почему выбрано именно дополнительное образование как пример обучения начинающих аудированию текстов на японском языке. Явно, предложенная методика является также действенной для условий основного образования, обучения японскому языку взрослых (при изменении, конечно, тематики и проблематики аудиоматериалов). Думается, что выделение условий

дополнительного образования несколько сужает потенциал исследовательской работы автора, которая может быть распространена на другие контексты обучения японскому языку.

2. Хотелось бы видеть в работе варианты индивидуальных вариативных условий овладения начинающими навыками и умениями аудирования. Не в достаточной степени описаны варианты деятельности для различных групп обучающихся. Как представляется, условия дополнительного образования должны быть насыщены различными образовательными стратегиями, соответствующими потребностями, а также индивидуальными особенностями обучающихся.

3. Является ли предложенный комплекс текстов закрытым или может быть пополнен другими составляющими?

4. В работе не хватает параграфа об обучении транскрипции. Для записи текста необходимо умение пользоваться транскрипцией японского языка, которую надо знать и правильно употреблять.

Несмотря на замечания и некоторые неточности, работа, представленная М.Н. Мизгулиной, характеризуется как научно-квалификационная, авторство и состоятельность заявленной методики доказаны предложенной системой теоретических и практических решений, способных повысить качество обучения японскому языку на начальном этапе в системе дополнительного образования.

Автореферат и публикации полностью отражают содержание диссертационного исследования.

Таким образом, диссертация Марии Натановны Мизгулиной на тему «Методика обучения аудированию текстов на японском языке (начальный этап, дополнительное образование)» является целостной, законченной научно-квалификационной работой. Исследование обладает научной новизной, теоретической и практической значимостью. Диссертационное исследование соответствует требованиям п.п. 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842, в ред. Постановления Правительства Российской Федерации от 01.10.2018 г., с изм. от 26.05.2020 г., предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук. Автор исследования – Мария Натановна Мизгулина – заслуживает присуждения

искомой ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки).

Данные об авторе отзыва:

Фамилия: Нечаева

Имя: Людмила

Отчество: Тимофеевна

Ученая степень: доктор педагогических наук (13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки))

Ученое звание профессор

Должность: профессор кафедры японской филологии Института стран Азии и Африки ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»

Организация: ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»

E-mail: office@iaas.msu.ru

Телефон: 8-495-629-38-84

Адрес: г. Москва, Моховая, 11, стр.1

Сайт организации: <http://www.iaas.msu.ru>

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

21.03.2022

Нечаева

ПОДПИСЬ

удостоверяю:

Нечаева Л. Т.

**Зав. канцелярией
ИСАА
ОЛЕФИРЕНКО**

